



# imperial<sup>®</sup>

## DABMAN OR 5



## Bedienungsanleitung

V1\_24\_04\_2024





Bedienungsanleitung in digitaler Form über QR Code abrufbar.



Alle in dieser Bedienungsanleitung angegebenen technischen Daten und beschriebenen Funktionen entsprechen dem Stand der Drucklegung und können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung.

Abschrift und Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der TELESTAR-DIGITAL GmbH gestattet.

Stand: 03/2024

2<sup>DE</sup>





# 1. INHALT

1. Einleitung . . . . .	6
1.1 Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . . . . .	6
1.2 Erklärung von Hinweisen und Warnsymbolen . . . . .	6
2. Sicherheitshinweise . . . . .	8
3. LIEFERUMFANG . . . . .	15
4. BEDIENUNG . . . . .	16
4.1 Bedienelemente und Anschlüsse . . . . .	16
4.2 Gerät für den Betrieb vorbereiten . . . . .	19
4.3 Gerät einschalten . . . . .	20
4.4 Gerät ausschalten (Stromsparmodus) . . . . .	20
4.5 Gerät ausschalten (Standby-Modus) . . . . .	20
4.6 Quellenwahl . . . . .	21
4.7 Funktionen steuern . . . . .	21
4.8 Displayinformationen. . . . .	22



# 1. INHALT

5. DAB-Radiobetrieb	23
5.1 Erste Inbetriebnahme	23
5.1.1 Automatische DAB-Suche nach Erstinbetriebnahme	23
5.2 Radio-Senderauswahl	24
5.3 Radiosender auf Speichertaste ablegen	24
5.4 Gespeicherter Radiosender aufrufen	25
5.5 Radioinformationen aufrufen	25
5.6 Manuelle Sendersuche DAB/DAB+	25
5.7 DRC	26
6. FM-Radiobetrieb	27
6.1 FM-Modus	27
6.2 Automatischer Scan	27
6.3 FM Radiosender auf Speichertaste ablegen	27
6.4 Suchlauf-Einstellungen	28
7. Bluetooth-Modus	29
7.1 Bluetooth®-Betrieb einschalten	29
7.2 Externes Gerät koppeln	29
7.3 Externes Gerät über Bluetooth® steuern	30





# 1. INHALT

8. AUX-Modus. . . . .	31
9. Systemeinstellungen . . . . .	32
9.1 Uhrzeit . . . . .	32
9.2 Wecker einstellen . . . . .	34
9.3 Beleuchtung . . . . .	35
9.4 Sleep Timer . . . . .	36
9.5 Equalizer . . . . .	36
9.6 Sprache. . . . .	37
9.7 Werkseinstellungen . . . . .	37
9.8 SW Version . . . . .	37
10. Fehlerbehebung. . . . .	38
11. Entsorgung . . . . .	39
11.1. Entsorgung der Verpackung. . . . .	39
11.2. Entsorgung des Gerätes . . . . .	39
12. Technische Daten . . . . .	40
13. Service und Support . . . . .	41
14. Warenzeichen . . . . .	42
15. Konformitätserklärung. . . . .	42





# 1. EINLEITUNG

## 1.1 Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, und bewahren Sie diese für zukünftige Gelegenheiten zum Nachschlagen auf. Diese Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil des Gerätes! Sollten Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus.

## 1.2 Erklärung von Hinweisen und Warnsymbolen

Symbol	Bedeutung
 <b>GEFAHR!</b>	Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
 <b>WARNUNG!</b>	Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 <b>VORSICHT!</b>	Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, bei Nichtbeachtung des Hinweises, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.





# 1. EINLEITUNG

## 1.2 Erklärung von Hinweisen und Warnsymbolen

Symbol	Bedeutung
 <b>HINWEIS!</b>	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden und weist auf Beschreibungen für den Betrieb des Gerätes hin.
	Dieses Zeichen warnt vor Gefahren
	Schutzklasse II Elektrogeräte mit Schutzklasse II haben eine verstärkte oder doppelte Isolierung in Höhe der Bemessungsisolationsspannung zwischen aktiven und berührbaren Teilen (VDE 0100 Teil 410, 412.1). Sie haben meist keinen Anschluss an den Schutzleiter. Selbst wenn sie elektrisch leitende Oberflächen haben, so sind diese durch eine verstärkte oder doppelte Isolierung vor Kontakt mit anderen spannungsführenden Teilen geschützt.
	Die mit diesem Symbol markierten Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
	Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus in trockener Umgebung betrieben werden.
	Warnung vor Gefahr durch hohe Lautstärke.
	Warnung vor Gefahr durch elektromagnetisches Feld.

DE7





## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Das Gerät dient zur Wiedergabe von Audiodateien eines über Bluetooth® verbundenen Gerätes, eines über Kabel verbundenen externen Audiogerätes und zum Empfang von Radiosignalen über DAB+ und UKW (FM). Jede andere Bedienung oder Nutzung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen. Benutzen Sie das Gerät zu keinem anderen Zweck.

Betreiben Sie das Gerät nur in Innenräumen. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Wir setzen voraus, dass der Bediener des Gerätes allgemeine Kenntnisse im Umgang mit Geräten der Unterhaltungselektronik hat. Die Haftung erlischt im Fall eines nicht bestimmungsmäßigen Gebrauchs.

### 2.2 Sicherheitshinweis



Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung. Im Falle einer Beschädigung oder eines Defekts darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.

#### **Verletzungsgefahr!**

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen.

> Bewahren Sie das Gerät nur an für Kinder unzugänglichen Stellen auf.

8<sup>DE</sup>





## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.2 Sicherheitshinweis

- > Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- > Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.

#### **Erstickungsgefahr!**

- > Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!
- > Die verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern. Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen.  
Es besteht insbesondere bei Verpackungsfolien Erstickungsgefahr.

### 2.3 Betriebssicherheit



#### **Verletzungsgefahr!**

Verletzungsgefahr durch Stromschlag durch stromführende Teile.

Es besteht durch unabsichtlichen Kurzschluss die Gefahr eines elektrischen Schlages oder eines Brandes.

- > Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Wenn Sie sichtbare Schäden feststellen oder das Gerät sichtbare Schäden aufweist, nehmen Sie es nicht mehr in Betrieb.





## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.3 Betriebssicherheit

- > Sollten Sie ein technisches oder mechanisches Problem feststellen, setzen Sie sich bitte mit dem TELESTAR Service in Verbindung.
- > Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes.
- > Trennen Sie bei Betriebsstörungen das Gerät sofort von der Stromquelle.
- > Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- > Bauen Sie das Gerät nicht um und verwenden Sie keine nicht von uns explizit genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte oder Ersatzteile.
- > Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.
- > Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Teilchen belasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub). Betriebsstörungen können sich in Form von Erhitzen des Gerätes oder Rauchentwicklung aus dem Gerät bemerkbar machen. Laute oder untypische Geräusche können ebenfalls ein Zeichen einer Betriebsstörung sein.
- > Trennen Sie in diesem Fall das Gerät von der Stromquelle.  
Das Gerät darf nach einer Betriebsstörung nicht weiter verwendet werden, bis es von einer befähigten Person geprüft bzw. repariert wurde.
- > Wenn Sie das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung bringen, kann sich im Inneren des Gerätes Feuchtigkeit niederschlagen.
- > Warten Sie in diesem Fall etwa eine Stunde, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- > Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie das Gerät von der Stromquelle.

10<sup>DE</sup>





## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.3 Betriebssicherheit

Achten Sie darauf, dass der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser vermieden wird und dass keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände gestellt werden.

- > Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeit in das Gerät gelangen, trennen Sie sofort das Gerät von der Stromquelle.  
Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Stromschlags.
- > Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt wird und dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der Nähe des Geräts stehen.



**GEFAHR!**



#### **Verletzungsgefahr!**

Es besteht das Risiko eines Gehörschadens.

Übermäßiger Schalldruck kann zu Schädigungen oder zum Verlust des Hörvermögens führen.

Das Hören mit bei großem Lautstärkepegel kann Schäden des Hörsinns verursachen. Stellen Sie die Lautstärke auf einen niedrigen Wert und erhöhen Sie die Lautstärke nur so viel, dass es für Sie noch als angenehm empfunden wird.





## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.4 Gerät anschließen

- > Schließen Sie ein Netzteil zur Spannungsversorgung des Gerätes nur an eine fachgerecht installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an Netz-Steckdose von 220– 240 V Wechselspannung, 50–60 Hz an.
- > Beachten Sie bitte, dass die Stromquelle (Steckdose) leicht zugänglich ist.
- > Knicken oder quetschen Sie keine Kabelverbindungen.
- > Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe, die sich auf dem Gerät befindet, mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- > Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage.

### 2.5 Gerät vor Defekten schützen

#### HINWEIS!

- > Ungünstige Umgebungsbedingungen wie Feuchtigkeit, übermäßige Wärme oder fehlende Belüftung können das Gerät schädigen.
- > Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen. Vermeiden Sie die direkte Nähe von: Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern, offenem Feuer, wie z.B. Kerzen, Geräten mit starken Magnetfeldern.
- > Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus z.B. direkte Sonneneinstrahlung, hohe Luftfeuchtigkeit, Nässe, extrem hohe oder tiefe Temperaturen, offenes Feuer.
- > Stellen Sie einen ausreichenden Abstand zu anderen Gegenständen sicher so dass das Gerät nicht verdeckt ist, damit immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.





## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.5 Gerät vor Defekten schützen

- > Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlungen und Orte mit außergewöhnlich viel Staub.
- > Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- > Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.  
Hierzu zählen z. B. Kraftstofflagerbereiche, Tankanlagen, oder Bereiche, in denen Lösungsmittel lagern oder verarbeitet werden.
- > Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit Teilchen belasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub).

### 2.6 Hinweise zur Funkschnittstelle



Das Gerät erzeugt ein elektromagnetisches Feld.

Achten Sie bitte auf Hinweise in Ihrer Umgebung, die das Betreiben von elektronischen Geräten verbieten oder einschränken. Dies kann z.B. in Krankenhäusern, an Tankstellen und Tankanlagen oder an Flughäfen der Fall sein. Sollten entsprechende Warnhinweise vorhanden sein, trennen Sie das Gerät umgehend vom Strom. Die im Gerät enthaltenen Komponenten erzeugen elektromagnetische Energie und Magnetfelder. Diese können medizinische Geräte wie Herzschrittmacher oder Defibrillatoren beeinträchtigen. Halten Sie bitte daher einen sicheren und ausreichenden Abstand zwischen medizinischen Geräten und dem Lautsprecher ein. Wenn Sie einen Grund zur Annahme haben, dass der Lautsprecher eine Störung mit einem medizinischen Gerät verursacht, schalten Sie den Lautsprecher umgehend aus oder trennen es vom Strom.





## 2. SICHERHEITSHINWEISE

### 2.7 Gerät reinigen

Vor der Reinigung ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose.

Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch um das Gerät zu reinigen. Bitte verwenden Sie keine Flüssigkeiten zur Reinigung des Gerätes. Verwenden Sie keine Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Gerätes beschädigen können. Die Reinigung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

### 2.8 Verhalten bei Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, trennen Sie es von der Stromversorgung und warten Sie einigen Sekunden. Verbinden Sie das Gerät erneut mit der Stromversorgung. Eventuell ist ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen notwendig.

Sollte dies nicht zum Erfolg führen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder treten Sie direkt mit TELESTAR Digital GmbH in Kontakt. Nähere Informationen finden Sie in Kapitel 13.

### 2.9 Verwendung des Gerätes

Dieses Gerät ist für die Verwendung in allen Ländern der Europäischen Union sowie in der Schweiz, in Norwegen, Liechtenstein und Island vorgesehen.

Sollte das Gerät in einem anderen Land betrieben werden, so sind Gesetze des Einsatzlandes zu berücksichtigen und einzuhalten.





### 3. LIEFERUMFANG

Bitte entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vollständig. Sollten ein oder mehrere der angegebenen Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an:

TELESTAR Service Center,  
Am Weiher 14,  
56766 Ulmen  
e-mail: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

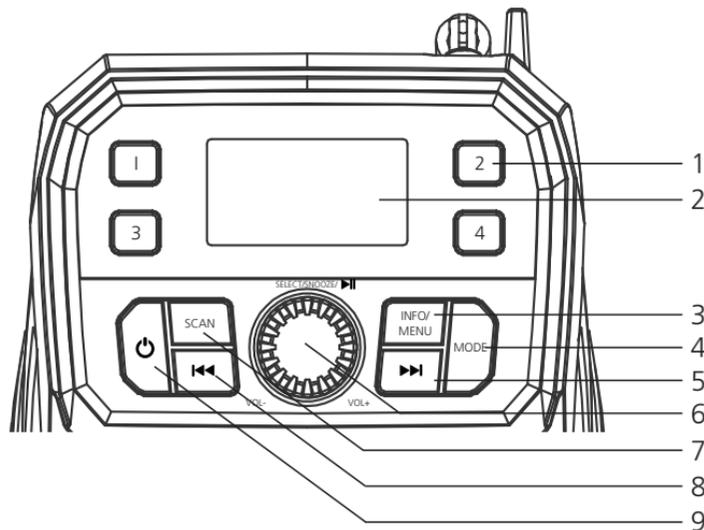
Anzahl	Erklärung
1	DABMAN OR 5
1	USB-C Kabel
1	Bedienungsanleitung



## 4. BEDIENUNG

### 4.1 Bedienelemente und Anschlüsse

#### Frontansicht



16<sup>DE</sup>





## 4. BEDIENUNG

### 4.1 Bedienelemente und Anschlüsse

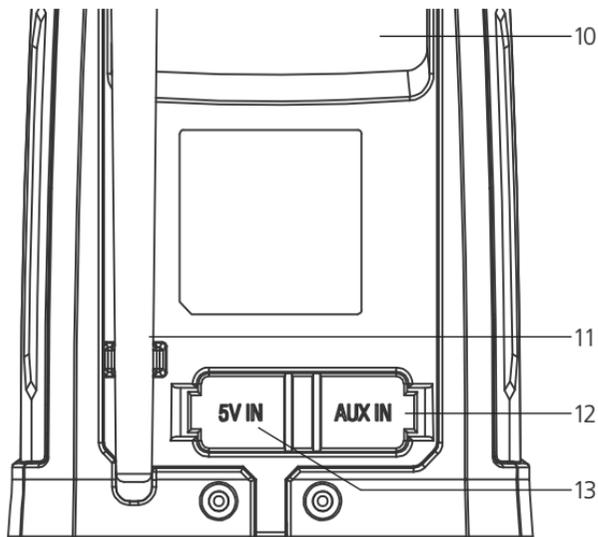
- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | <b>1,2,3,4</b>                                    | Stationsspeichertasten 1-4  |
| 2 | <b>Display</b>                                    |   |
| 3 | <b>MENU/INFO</b>                                  | Gedrückt halten: Ruft Menü auf<br>Drücken: Zeigt Radioinformationen an.   |
| 4 | <b>MODE</b>                                       | Schaltet zwischen Betriebsmodi um.  |
| 5 | <b>▶▶</b>   | Schneller Vorlauf/nächster Titel  |
| 6 | <b>VOL-<br/>VOL+<br/>SELECT<br/>SNOOZE<br/>▶▶</b> | Drehung nach links: Lautstärke verringern.<br>Drehung nach rechts: Lautstärke erhöhen.<br>Drücken: Auswahl im Menü bestätigen.<br>Drücken: Pausiert aktiven Wecker<br>Drücken: Wiedergabe/Pause |
| 7 | <b>SCAN</b>                                       | Startet Sendersuchlauf  |
| 8 | <b>◀◀</b>   | Schneller Rücklauf/vorheriger Titel   |
| 9 | <b>⏻</b>  | Gedrückt halten: Einschalten<br>Gedrückt halten: Ausschalten  |



## 4. BEDIENUNG

### 4.1 Bedienelemente und Anschlüsse

#### Rückansicht



- 10 Tragegriff
- 11 Antenne
- 12 AUX-3,5 mm Klinke Stereo Audio-Eingang
- 13 USB-C Ladeanschluss



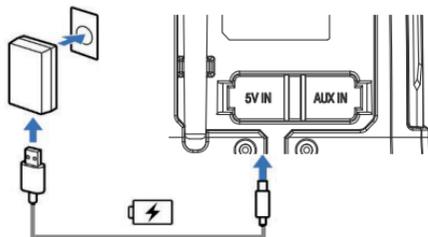


## 4. BEDIENUNG

### 4.2. Gerät für den Betrieb vorbereiten

Vor erstmaliger Inbetriebnahme des Gerätes sollten Sie den eingebauten Akku vollständig aufladen.

- > Verbinden Sie das Gerät mit dem im Lieferumfang enthaltenen USB Ladekabel mit einer USB-Stromversorgung, z.B. an einem PC, an einem USB Ladegerät oder an einem Notebook. Sobald die Stromversorgung hergestellt ist und der Ladevorgang startet, leuchtet die rote Lade-Status LED unterhalb der USB-C Buchse. Nach vollständiger Aufladung erlischt die rote Status LED.



#### **HINWEIS!**

Die Ladezeit des Gerätes hängt von der Leistung der USB-Stromquelle ab. Bei einer USB-Stromversorgung von 1,5 A beträgt die Ladezeit des vollständig erschöpften Akkus ca. 4 Stunden. Die Ladezeit erhöht sich bei geringerer Stromabgabe der USB-Stromquelle. Die Laufzeit des Akkus ist von der Nutzungsart des Gerätes abhängig. Bei hoher Lautstärke wird mehr Energie benötigt als bei niedriger Lautstärke. Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, sobald es vollständig aufgeladen ist.

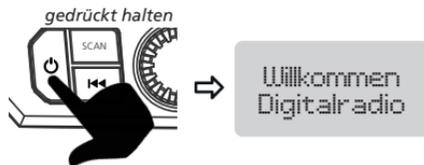




## 4. BEDIENUNG

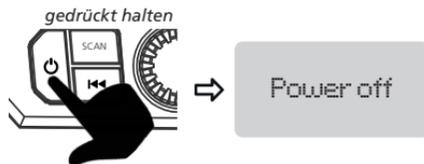
### 4.3. Gerät einschalten

Halten Sie die Taste  (9) ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Das Gerät startet.



### 4.4. Gerät ausschalten (Stromsparmmodus)

Halten Sie die Taste  (9) ca. 2 Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Nach der Meldung „Power off“ im Display, schaltet das Gerät vollständig aus.

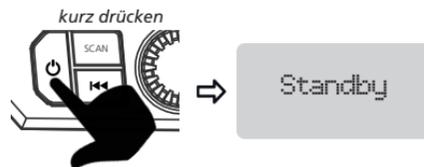


### 4.5. Gerät ausschalten (Standby-Modus)

Drücken Sie im laufenden Betrieb die Taste  (9) kurz. Das Gerät schaltet in den Standby Modus. Das Display bleibt aktiv.

#### HINWEIS!

In diesem Modus verbraucht das Gerät weiterhin Strom. Sollten Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht nutzen, schalten Sie es wie in Punkt 4.4 beschrieben vollständig aus.

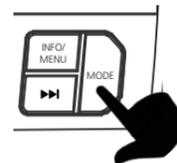




## 4. BEDIENUNG

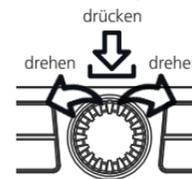
### 4.6 Quellenwahl

Mit der Taste MODE (4) kann zwischen den Quellen Bluetooth®, AUX, DAB+ und FM-Radio umgeschaltet werden. Drücken Sie hierzu kurz die Taste MODE (4) so oft, bis die gewünschte Quelle angewählt ist.



### 4.7 Funktionen steuern

Mit dem Drehregler können Sie durch Drehen nach rechts oder links Menüpunkte anwählen. Eingaben können mit Druck auf den Drehregler (SELECT) bestätigt werden.





## 4. BEDIENUNG

### 4.8 Displayinformationen





## 5. DAB-RADIOBETRIEB

### 5.1 Erste Inbetriebnahme

- > Schalten Sie das Gerät wie in Kapitel 4.3 beschrieben ein.  
Wenn Sie das Gerät zum ersten mal in Betrieb nehmen, startet automatisch ein DAB/DAB+ Sendersuchlauf.

#### 5.1.1 Automatische DAB-Suche nach Erstinbetriebnahme

Der DAB+ Sendersuchlauf startet bei erster Inbetriebnahme automatisch.

Eine Anzeige gibt Auskunft über den Fortschritt des Suchlaufs, die Anzahl der gefundenen Sender wird ebenfalls angezeigt. Das Gerät speichert alle gefundenen DAB Sender in einer Senderliste und legt die Sender in alphabetischer Reihenfolge ab. Nachdem der Sendersuchlauf abgeschlossen ist, startet das Radio mit der Wiedergabe des ersten DAB+ Senders der DAB-Senderliste. Sie können den Sendersuchlauf jederzeit wiederholen.

- > Drücken Sie dazu die Taste SCAN und wählen Sie über den Drehregler die Option „Vollständiger Suchlauf“ aus.
- > Bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler.



Vollständiger  
Suchlauf

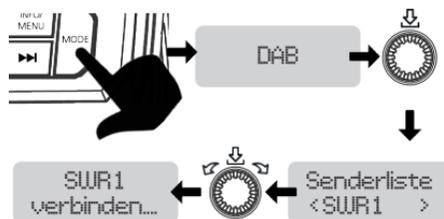




## 5. DAB-RADIOBETRIEB

### 5.2 Radio-Senderauswahl

- > Drücken Sie die Taste MODE ggf. so oft bis der DAB-Modus aktiviert ist (überprüfen Sie die Anzeige).
- > Drücken Sie auf den Drehregler um in die Radioliste zu gelangen.
- > Wählen Sie über den Drehregler den Sender aus der Liste aus, den Sie hören möchten.
- > Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Druck auf den Drehregler.



### 5.3 Radiosender auf Speichertaste ablegen

Sie können sowohl im analogen FM Empfang als auch im DAB+ Betrieb Radiosender auf die Stationsspeichertasten 1-4 abspeichern.

- > Drücken Sie den Drehregler um in die Radioliste zu gelangen.
- > Wählen Sie über den Drehregler den Sender aus, den Sie abspeichern möchten.
- > Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Druck auf den Drehregler.
- > Halten Sie die Stationsspeichertaste, auf der Sie den Radiosender abspeichern möchten für 2 Sekunden gedrückt.
- > Im Display erscheint „gespeichert“.





## 5. DAB-RADIOBETRIEB

### 5.4 Gespeicherter Radiosender aufrufen

Drücken Sie im Radiobetrieb auf eine der 4 Stationspeichertasten um einen abgespeicherten Radiosender aufzurufen.

Displaymeldung „LEER“ bei leerem Speicherplatz.



1-4 kurz drücken

### 5.5 Radioinformationen aufrufen

- > Drücken Sie im laufenden Betrieb die Taste MENU/INFO ggf. mehrmals. Es stehen Ihnen verschiedene Informationen zur Verfügung, sofern diese Senderseitig zur Verfügung gestellt werden.



### 5.6 Manuelle Sendersuche DAB/DAB+

Mithilfe der manuellen Sendersuche können Sie einen bestimmten DAB-Radiosender einstellen, dessen Empfangsparameter bekannt sind.

- > Halten Sie im DAB-Modus die Taste INFO/MENU für 2 Sekunden gedrückt.
- > Wählen Sie über den Drehregler den Menüpunkt „Manuell einstellen“ aus.
- > Bestätigen Sie die Auswahl mit Druck auf den Drehregler.
- > Wenn Sie die Frequenz des gewünschten Senders erreicht haben, drücken Sie den Drehregler. Das Radio versucht dann, diese Frequenz einzustellen.



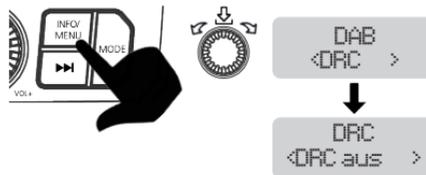


## 5. DAB-RADIOBETRIEB

### 5.7 DRC

Im DAB Radioempfang können Sie die Differenz zwischen leisen und lauten Tönen ändern. (Dynamic Range Control).

- > Halten Sie im DAB-Modus die Taste INFO/MENU für 2 Sekunden gedrückt und wählen Sie über den Drehregler den Menüpunkt „DRC“ an.
- > Wählen Sie DRC tief, Hoch oder aus.

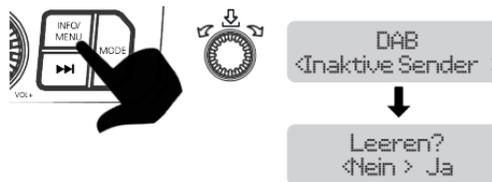


### 5.8 Inaktive Sender löschen

Sie können Sender aus der Senderliste entfernen, die mit einem „?“ vor dem Sendernamen gekennzeichnet sind.

Dies sind Sender, die entweder nicht mehr senden, deren Frequenz geändert wurde oder die durch Änderung des Standortes des Radios nicht mehr zu empfangen sind.

- > Halten Sie im DAB-Modus die Taste INFO/MENU für 2 Sekunden gedrückt und wählen Sie über den Drehregler den Menüpunkt „Inaktive Sender“ aus.
- > Drücken Sie den Drehregler.
- > Wählen Sie das Feld <Ja> an und bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler.

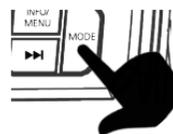




## 6. FM-RADIOBETRIEB

### 6.1 FM-Modus

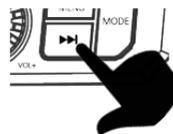
Um in den FM-Modus zu gelangen, drücken Sie wiederholt die "MODE"-Taste, bis "FM" auf dem Display angezeigt wird.



FM

### 6.2 Automatischer Scan

Drücken und halten Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶** 2 Sekunden gedrückt, um den automatischen FM-Scan in Vorwärts- oder Rückwärtsrichtung des Frequenzbereichs zu starten. Der Scan stoppt beim nächsten empfangenen starken Signal. Wenn der Scan fortgesetzt wird, ohne dass Sender gefunden werden, müssen Sie das Radio manuell abstimmen.



101.50 MHz  
Suchlauf...

2 Sekunden gedrückt halten

### 6.3 FM Radiosender auf Speichertaste ablegen

Sie können im analogen FM Empfang Radiosender auf die Stationsspeichertasten 1-4 abspeichern.

- > Halten Sie die Stationsspeichertaste, auf der Sie den Radiosender abspeichern möchten für 2 Sekunden gedrückt.
- > Im Display erscheint „gespeichert“.



Programm 1  
gesp.

1-4 gedrückt halten



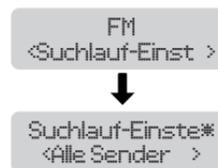


## 6. FM-RADIOBETRIEB

### 6.4 Suchlauf-Einstellungen

In den Suchlauf Einstellungen können Sie die automatische FM Suche anpassen. Sie haben die Wahl zwischen „Nur kräftige Sender“ oder alle Sender. Bei der Wahl „Nur kräftige Sender“ werden nur Sender mit gutem Empfangssignal beim Suchlauf berücksichtigt. Bei der Auswahl „Alle Sender“ werden auch schwächere Sender berücksichtigt.

- > Halten Sie im DAB-Modus die Taste INFO/MENU für 2 Sekunden gedrückt und wählen Sie über den Drehregler den Menüpunkt „Suchlauf-Einstellungen“ an.
- > Drücken Sie den Drehregler.
- > Wählen Sie <Alle Sender> oder <Nur kräftige Sender> an und bestätigen Sie durch Druck auf den Drehregler.



### 6.5 Radioinformationen aufrufen

- > Drücken Sie im laufenden FM Betrieb die Taste MENU/INFO ggf. mehrmals. Es stehen Ihnen verschiedene Informationen zur Verfügung, sofern diese Senderseitig zur Verfügung gestellt werden.





## 7. BLUETOOTH-MODUS

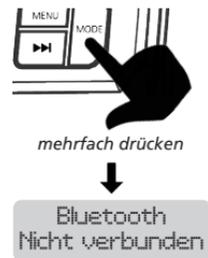
Im Bluetooth® Modus Sie können beliebige Bluetooth®-Geräte (Telefone, Tablets usw.) mit dem DABMAN OR 5 verbinden, um deren Audio Inhalte wird über den Lautsprecher abzuspielen.

### 7.1 Bluetooth®-Betrieb einschalten

Drücken Sie die Taste MODE ggf. mehrmals kurz.

Beim erstmaligen Einschalten muss zuerst ein externes Gerät (Smartphone/Tablet) gekoppelt werden. Wurde bereits ein externes Gerät gekoppelt, wird die Verbindung automatisch hergestellt.

Je nach verbundenem Gerät, startet die Musikwiedergabe eventuell automatisch.



### 7.2 Externes Gerät koppeln

Um ein externes Gerät, z. B. ein Smartphone oder Tablet mit dem DABMAN OR 5 zu koppeln gehen Sie bitte wie folgt vor:

- > Starten Sie den Bluetooth®- Modus, wie unter Punkt 6.1 beschrieben.
- > Starten Sie nun an Ihrem externen Gerät die Suche nach Bluetooth®- Geräten in der Nähe. Eventuell müssen Sie die Bluetooth®- Funktion an Ihrem externen Gerät erst aktivieren. Wie Sie die Bluetooth®- Funktion an Ihrem externen Gerät aktivieren und eine Suche durchführen, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres externen Gerätes. Während des Koppel-Vorganges sollten sich beide Geräte innerhalb von 10 m befinden. In der Liste der gefundenen Bluetooth® Geräte an Ihrem externen Gerät sollte nun der Eintrag DABMAN OR 5 erscheinen.





## 7. BLUETOOTH-MODUS

### 7.2 Externes Gerät koppeln

> Tippen Sie darauf, um den Koppel-Vorgang abzuschließen.

Bluetooth  
Verbunden

Sobald die Bluetooth® Verbindung hergestellt wurde, erhalten Sie eine Meldung auf dem Display.

### 7.3 Externes Gerät über Bluetooth® steuern

Je nach Bluetooth®- Protokoll Ihres externen Gerätes,  
können Sie die Musikwiedergabe über die Wiedergabetasten des DABMAN OR 5 steuern:

Wiedergabe/Pause: **▶▶** kurz drücken

Nächster Titel: **▶▶▶** kurz drücken

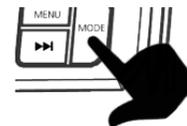
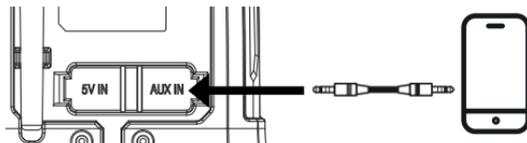
Vorheriger Titel: **◀◀** kurz drücken





## 8. AUX-MODUS

Sie können die Wiedergabe eines externen Gerätes auch über den analogen AUX-Eingang Gerät wiedergeben. Schließen Sie das externe Gerät mit einem 3,5 mm Stereo Klinkenkabel am AUX-Anschluss des DABMAN OR5 an. Regeln Sie die Lautstärke des externen Gerätes auf ein hohes Niveau und regeln Sie anschließend die Lautstärke des DABMAN OR5. Ist die Lautstärke am externen Gerät zu niedrig, kann es zu Störgeräuschen bei der Tonwiedergabe kommen.



*mehrfach drücken*

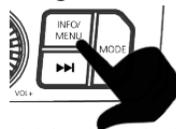
Aux-Eingang  
Batterie 100



## 9. SYSTEMEINSTELLUNGEN

Alle Systemeinstellungen sind im Untermenü System aufgeführt.

- > Drücken und halten Sie die Taste MENU/INFO 2 Sekunden gedrückt und wählen Sie über den Drehregler den Menüpunkt „System“ aus.
- > Drücken Sie den Drehregler.



*2 Sekunden gedrückt halten*

Diese Vorgehensweise wird bei den nachfolgend beschriebenen Einstellungen vorausgesetzt.

Die verfügbaren Optionen sind:

Uhrzeit > Wecker > Beleuchtung > Sleeptimer > Equalizer > Sprache > Werkseinstellung > SW-Version

### 9.1 Uhrzeit

#### 9.1.1 Automatisches Update

In diesem Untermenü können Sie festlegen, ob die Aktualisierung der Uhrzeit automatisch über DAB+ oder FM (UKW) erfolgen soll oder ob Sie sie manuell eingeben möchten.

- > Wählen Sie im Untermenü [Uhrzeit] den Eintrag [Auto. Update].
- > Wählen Sie mit den Tasten ◀◀, ▶▶ folgende Optionen:
  - [Update alle] (Aktualisierung über DAB+ und FM)
  - [Update von DAB] (Aktualisierung nur über DAB+)
  - [Update von FM] (Aktualisierung nur über UKW)
  - [Kein Update] (Uhrzeit/Datum muss manuell eingegeben werden)

Drücken Sie zum Speichern der Einstellung den Drehregler.

32<sup>DE</sup>





## 9. SYSTEMEINSTELLUNGEN

### 9.1.2 Zeit/Datum einstellen

In diesem Untermenü können Sie die aktuelle Uhrzeit und das Datum einstellen.

Hinweis: Das Datum und die Uhrzeit werden ab Werk automatisch aktualisiert wenn ein DAB Sender empfangen wird.

- > Wählen Sie im Untermenü [Uhrzeit] mit den Tasten **◀◀**, **▶▶** den Eintrag [Zeit/Datum einstellen].
- > Drücken Sie den Drehregler. Die ersten Ziffern (Stunden) der Uhrzeit blinken und können mit den Tasten **◀◀**, **▶▶** abgeändert werden.
- > Drücken Sie zum Übernehmen der Einstellung den Drehregler.
- > Anschließend blinken die nächsten Ziffern (Minuten) der Uhrzeit und können ebenfalls wie zuvor beschrieben abgeändert werden.
- > Drücken Sie nach jeder weiteren Einstellung den Drehregler, um zur nächsten Einstellung zu springen. Verfahren Sie beim Datum wie zuvor beschrieben.

Nachdem alle Einstellungen vorgenommen wurden und letztmalig OK gedrückt wurde, erscheint [Gespeichert] im Display.

### 9.1.3 12/24 Stunden einstellen

Im Untermenü 12/24 Std. einstellen können Sie das 12 oder 24 Stunden Format aktivieren.

- > Wählen Sie im Untermenü [Uhrzeit] mit den Tasten **<**, **>** den Eintrag [12/24 Std. einstellen].
- > Drücken Sie den Drehregler.
- > Wählen Sie mit **◀◀**, **▶▶** eine der folgenden Optionen:  
[24 Std. einstellen]  
[12 Std. einstellen]





## 9. SYSTEMEINSTELLUNGEN

### 9.1.4 Datumsformat einstellen

Im Untermenü Datumsformat einst. können Sie das Format zur Anzeige des Datums festlegen.

- > Wählen Sie im Untermenü [Uhrzeit] mit den Tasten **◀◀**, **▶▶** den Eintrag [Datumsformat einst.].
- > Drücken Sie den Drehregler.

### 9.2 Wecker einstellen

Im Untermenü Wecker können Sie 2 Weckzeiten einstellen, zu der das Gerät einschaltet und mit einem FM oder DAB Sender startet.

- > Wählen Sie im Menü System den Eintrag [Wecker].
  - > Drücken Sie den Drehregler.
  - > Wählen Sie [Wecker 1 einstellen] oder [Wecker 2 einstellen] aus.
  - > Drücken Sie den Drehregler um die verfügbaren Alarminformationen und -optionen anzuzeigen.
  - > Verwenden Sie die **◀◀** **▶▶** Tasten um jede Einstellung zu ändern, und drücken Sie zur Bestätigung den Drehregler.
  - > Überprüfen Sie, ob Sie den Wecker eingeschaltet haben, bevor Sie das Menü verlassen.
  - > Wenn ein Wecker eingestellt wurde, erscheint am linken Rand des Displays ein Weckersymbol. 
- Im Standby - Modus zeigt Ihnen das Display die Alarmzeit ( Alarm 1 und / oder Alarm 2 ) an.



#### HINWEIS!

Im Stromsparmodus (siehe Kapitel 4.4) ist ein eingeschalteter Wecker nicht aktiv.





## 9. SYSTEMEINSTELLUNGEN

### 9.3 Beleuchtung

Im Untermenü Beleuchtung können Sie das Zeitlimit für die Hintergrundbeleuchtung des Displays sowie die Helligkeit für die Stufe „Ein“ oder „Dimmen“ einstellen.

Folgende Optionen für die Hintergrundbeleuchtung stehen zur Verfügung:

Dauerhaft eingeschaltet, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 und 180 Sekunden.

Folgende Helligkeitsoptionen sind verfügbar: Hoch, Mittel und Niedrig.

- > Wählen Sie im Menü System den Eintrag [Beleuchtung].
- > Drücken Sie den Drehregler.
- > Wählen Sie Eintrag [Zeitabschaltung].
- > Wählen Sie die gewünschte Hintergrundbeleuchtungsoption aus.
- > Drücken Sie den Drehregler.
- > Wählen Sie Eintrag [An-Einstellung].
- > Drücken Sie den Drehregler.
- > Wählen Sie die Beleuchtungsintensität aus. Wählen Sie zwischen Hoch, Mittel und Niedrig.
- > Drücken Sie den Drehregler um Ihre Auswahl zu bestätigen.
- > Wählen Sie Eintrag [Dimmstufe]. In dieser Einstellung können Sie bestimmen, wie stark die Displaybeleuchtung nach der zu Beginn eingestellten zeit gedimmt wird.
- > Drücken Sie den Drehregler um Ihre Auswahl zu bestätigen.





## 9. SYSTEMEINSTELLUNGEN

### 9.4 Sleep Timer

Mit dieser Funktion schaltet das Radio nach einer eingestellten Dauer automatisch aus.

- > Wählen Sie im Menü System den Eintrag [Sleeptimer].
- > Drücken Sie den Drehregler.
- > Wählen Sie mit den Tasten **◀◀ ▶▶** zwischen 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten die Dauer, nach der das Gerät automatisch abschaltet, aus.
- > Drücken Sie den Drehregler um Ihre Auswahl zu bestätigen.

### 9.5 Equalizer

In diesem Bereich können Sie bestimmte Klangvoreinstellungen anwählen. Neben mehreren Klangvoreinstellungen können Sie den Klang Ihres Radios auch individuell einstellen und diese Einstellung unter Mein EQ abspeichern.

- > Wählen Sie im Menü System den Eintrag [Equalizer].
- > Drücken Sie den Drehregler.
- > Wählen Sie mit den Tasten **◀◀ ▶▶** zwischen [Normal], [Rock], [Flach], [Pop], [Jazz], [Klassik], [Mein EQ].
- > Drücken Sie den Drehregler um Ihre Auswahl zu bestätigen.





## 9. SYSTEMEINSTELLUNGEN

### 9.6 Sprache

In diesem Punkt können Sie die Menüsprache des Gerätes ändern.

- > Wählen Sie im Menü System den Eintrag [Sprache].
- > Drücken Sie den Drehregler.
- > Wählen Sie mit den Tasten ◀◀ ▶▶ die gewünschte Sprache aus.
- > Drücken Sie den Drehregler um Ihre Auswahl zu bestätigen.

### 9.7 Werkseinstellungen

Wenn Sie den Standort des Gerätes verändern, z. B. bei einem Umzug oder auf Reisen, sind möglicherweise die gespeicherten Sender nicht mehr zu empfangen.

Mit dem Zurücksetzen auf Werkseinstellungen können Sie in diesem Fall alle gespeicherten Sender löschen, um anschließend einen neuen Sendersuchlauf zu starten.

- > Wählen Sie im Menü System den Eintrag [Werkseinstellungen].
- > Wählen Sie mit den Tasten ◀◀ ▶▶ [Ja] oder [Nein].
- > Drücken Sie den Drehregler um Ihre Auswahl zu bestätigen.

### 9.8 SW Version

Sie können in diesem Menüpunkt Informationen zur auf dem Gerät installierten Firmware-Version einsehen.

- > Wählen Sie im Menü System den Eintrag [SW Version].





## 10. FEHLERBEHEBUNG

Symptom	Mögliche Ursache und Behebung
Gerät lässt sich nicht einschalten.	Das Gerät wird nicht mit Strom versorgt. Schließen Sie die Stromversorgung richtig an. Laden Sie den Akku auf.
Es ist kein Ton zu hören.	Erhöhen Sie die Lautstärke.
DAB+ Empfang gestört.	Keine Sender vorhanden: Führen Sie einen Suchlauf durch. Antenne nicht vollständig ausgezogen. Verändern Sie ggf. den Standort des Radios.
AUX Wiedergabe funktioniert nicht.	Kabelverbindung fehlerhaft. Überprüfen Sie die Kabelverbindung zwischen Radio und externem Gerät.
Schlechte Bluetooth® Verbindung.	Die maximale Reichweite über Bluetooth® beträgt 10 Meter und sollte nicht überschritten werden.





## 11. ENTSORGUNG

### 11.1. Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung Ihres Gerätes besteht ausschließlich aus wiederverwertbaren Materialien. Bitte führen Sie diese entsprechend sortiert wieder dem "Dualen System" zu.



### 11.2. Entsorgung des Gerätes

Das rechts abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012 / 19 / EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem lokalen Entsorger oder der Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.



## 12. TECHNISCHE DATEN

Empfangswege DAB+, FM, Bluetooth®, AUX

Stromversorgung USB-C Stromversorgung 5V, min. 500mA  
Interner Li-Ion Akku 5000mAh

Bluetooth® Frequenzbereich: 2402-2480Mhz/ Sendeleistung: -6,81dbm (EIRP)

Empfangsfrequenzen UKW (FM): 87,5 - 108,0 MHz  
DAB+: 174 - 240 MHz

Betriebstemperatur 0° C - 40° C

Lagerbedingungen 0° C - 35° C / 40-75% Relative Luftfeuchtigkeit

Maße und Gewicht 19 x 10 x 12 cm, 839g





### 13. SERVICE UND SUPPORT

Sehr geehrte Kundin, Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für die Wahl eines Produktes aus unserem Hause.

Unser Produkt entspricht den gesetzlichen Anforderungen und wurde unter ständigen Qualitätskontrollen gefertigt. Die technischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Änderungen vorbehalten. Die Gewährleistungszeit für das Gerät entspricht den gesetzlichen Bestimmungen zum Zeitpunkt des Erwerbs.

Wir bieten Ihnen ebenfalls unseren telefonischen HOTLINE-Service mit einer professionellen Hilfe an.

In unserem Servicebereich stehen Ihnen professionelle Fachkräfte Rede und Antwort. Hier können Sie alle Fragen stellen, die Sie bezüglich des Produkts haben, sowie Tipps zur Lokalisierung einer möglichen Fehlerursache erhalten.

Unsere Techniker stehen Ihnen von Montag - Freitag von

8.00 Uhr bis 16.45 Uhr unter folgender Rufnummer zur Verfügung:

02676 / 95 20 101 oder per Mail unter: [service@telestar.de](mailto:service@telestar.de)

Falls Ihnen an der Service Hotline nicht weitergeholfen werden kann, schicken Sie Ihr Radio, möglichst in der original Verpackung, aber unbedingt transportsicher verpackt, an folgende Adresse:

TELESTAR - DIGITAL GmbH

Service Center

Am Weiher 14 (Industriegebiet)

56766 Ulmen





## 14. WARENZEICHEN

Das Bluetooth® -Wortzeichen und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung dieser Zeichen durch die TELESTAR-DIGITAL GmbH erfolgt unter Lizenz. Die anderen Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.

## 15. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Ihr Gerät trägt das CE-Zeichen und erfüllt alle erforderlichen EU-Normen.

Das Gerät IMPERIAL DABMAN OR 5 entspricht den wesentlichen Schutzanforderungen der Funkrichtlinie 2014/53/EU (RED – Radio Equipment Devices), der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU sowie der RoHS Richtlinie (2011/65/EU) und der REACH Verordnung 1907/2006

Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter:

[www.telestar.de/de\\_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=25261](http://www.telestar.de/de_DE/Konformitaetserklaerung/352-529/?productID=25261)

Inverkehrbringer:

TELESTAR DIGITAL GmbH

Am Weiher 14

56766 Ulmen





